

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 155



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

55° anno
1° giugno 2012

Numero d'informazione

Sommario

Pagina

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Consiglio

2012/C 155/01	Avviso all'attenzione delle persone cui si applicano le misure restrittive previste dalla decisione 2012/285/PESC del Consiglio e dal regolamento (UE) n. 377/2012 del Consiglio attuato dal regolamento di esecuzione (UE) n. 458/2012 del Consiglio concernenti misure restrittive nei confronti di determinate persone, entità e organismi che minacciano la pace, la sicurezza o la stabilità della Repubblica di Guinea-Bissau	1
---------------	---	---

Commissione europea

2012/C 155/02	Tassi di cambio dell'euro	2
2012/C 155/03	Comunicazione della Commissione sui tassi di interesse per il recupero degli aiuti di Stato e di riferimento/attualizzazione in vigore per i 27 Stati membri con decorrenza 1° giugno 2012 [Pubblicato ai sensi dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 794/2004 della Commissione, del 21 aprile 2004 (GU L 140 del 30.4.2004, pag. 1)]	3
2012/C 155/04	Comunicazione a norma dell'articolo 13, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 885/2006, relativa alla nomina di un membro supplente dell'organo di conciliazione istituito nel contesto della liquidazione dei conti del FEAGA e del FEASR	4
2012/C 155/05	Comunicazione della Commissione relativa all'autorità competente per il rilascio dei certificati di origine nell'ambito del regolamento (CE) n. 891/2009.....	4

IT

Prezzo:
3 EUR

(segue)

Corte dei conti

2012/C 155/06	Relazione speciale n. 8/2012 «Aiuti mirati all'ammodernamento delle aziende agricole»	5
---------------	---	---

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2012/C 155/07	Comunicato del governo di Danimarca riguardante l'invito a presentare domanda di autorizzazione per l'esplorazione e la coltivazione di idrocarburi in una zona del Mare del Nord ⁽¹⁾	6
2012/C 155/08	Misure di risanamento — Decisione che approva il trasferimento del portafoglio assicurativo da Omniasig Vienna Insurance Group SA, in qualità di cedente, a BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, in qualità di cessionario, e la fusione mediante incorporazione conclusa tra BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, in qualità di società incorporante, e Omniasig Vienna Insurance Group SA, in qualità di società oggetto dell'incorporazione (<i>Avviso pubblicato ai sensi dell'articolo 6 della direttiva 2001/17/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 marzo 2001, in materia di risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione</i>)	8

V Avvisi

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2012/C 155/09	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6546 — Ericsson/Technicolor Broadcasting Services) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

ALTRI ATTI

Commissione europea

2012/C 155/10	Pubblicazione di una domanda di registrazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari	11
---------------	---	----



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

IV

*(Informazioni)*INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

CONSIGLIO

Avviso all'attenzione delle persone cui si applicano le misure restrittive previste dalla decisione 2012/285/PESC del Consiglio e dal regolamento (UE) n. 377/2012 del Consiglio attuato dal regolamento di esecuzione (UE) n. 458/2012 del Consiglio concernenti misure restrittive nei confronti di determinate persone, entità e organismi che minacciano la pace, la sicurezza o la stabilità della Repubblica di Guinea-Bissau

(2012/C 155/01)

CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

Le seguenti informazioni sono portate all'attenzione delle persone che figurano nell'allegato III della decisione 2012/285/PESC del Consiglio ⁽¹⁾ e nell'allegato I del regolamento (UE) n. 377/2012 del Consiglio attuato dal regolamento di esecuzione (UE) n. 458/2012 del Consiglio ⁽²⁾.

Il Consiglio dell'Unione europea ha stabilito che le persone che figurano nei suddetti allegati dovranno essere incluse negli elenchi delle persone ed entità che sono oggetto delle misure restrittive contemplate dalla decisione 2012/285/PESC e dal regolamento (UE) n. 377/2012.

Si richiama l'attenzione delle persone interessate sulla possibilità di presentare una richiesta alle autorità competenti dello Stato o degli Stati membri pertinenti, indicate nei siti web di cui all'allegato II del regolamento (UE) n. 377/2012, al fine di ottenere un'autorizzazione a utilizzare i fondi congelati per soddisfare bisogni fondamentali o per effettuare pagamenti specifici (cfr. articolo 4 del regolamento).

Le persone interessate possono presentare al Consiglio, unitamente ai documenti giustificativi, una richiesta volta ad ottenere il riesame della decisione che le include nell'elenco summenzionato al seguente indirizzo:

Consiglio dell'Unione europea
DG C Unità Coordinamento
Segretariato generale
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Si richiama inoltre l'attenzione delle persone interessate sulla possibilità di presentare ricorso contro la decisione del Consiglio dinanzi al Tribunale dell'Unione europea conformemente alle condizioni stabilite all'articolo 275, secondo comma e all'articolo 263, quarto e sesto comma del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

⁽¹⁾ GU L 142 del 1.6.2012, pag. 36.

⁽²⁾ GU L 142 del 1.6.2012, pag. 11.

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

31 maggio 2012

(2012/C 155/02)

1 euro =

Moneta			Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2403	AUD	dollari australiani	1,2736
JPY	yen giapponesi	97,66	CAD	dollari canadesi	1,2761
DKK	corone danesi	7,4319	HKD	dollari di Hong Kong	9,6307
GBP	sterline inglesi	0,79990	NZD	dollari neozelandesi	1,6439
SEK	corone svedesi	8,9752	SGD	dollari di Singapore	1,5956
CHF	franchi svizzeri	1,2010	KRW	won sudcoreani	1 463,01
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	10,5726
NOK	corone norvegesi	7,5235	CNY	renminbi Yuan cinese	7,8989
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,5675
CZK	corone ceche	25,693	IDR	rupia indonesiana	11 816,10
HUF	fiorini ungheresi	301,65	MYR	ringgit malese	3,9380
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	53,922
LVL	lats lettoni	0,6977	RUB	rublo russo	41,2975
PLN	zloty polacchi	4,3915	THB	baht thailandese	39,516
RON	leu rumeni	4,4729	BRL	real brasiliano	2,4935
TRY	lire turche	2,2960	MXN	peso messicano	17,5664
			INR	rupia indiana	69,5930

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Comunicazione della Commissione sui tassi di interesse per il recupero degli aiuti di Stato e di riferimento/attualizzazione in vigore per i 27 Stati membri con decorrenza 1° giugno 2012

[Pubblicato ai sensi dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 794/2004 della Commissione, del 21 aprile 2004 (GU L 140 del 30.4.2004, pag. 1)]

(2012/C 155/03)

Tassi di base calcolati ai sensi della comunicazione della Commissione relativa alla revisione del metodo di fissazione dei tassi di riferimento e di attualizzazione (GU C 14 del 19.1.2008, pag. 6). A seconda dell'uso del tasso di riferimento, vanno ancora aggiunti gli opportuni margini come definiti nella presente comunicazione. Per il tasso di sconto questo comporta l'aggiunta di un margine di 100 punti base. Il regolamento (CE) n. 271/2008 della Commissione, del 30 gennaio 2008, che modifica il regolamento di esecuzione (CE) n. 794/2004, prevede che, se non diversamente stabilito in una decisione specifica, anche il tasso di recupero venga calcolato aggiungendo 100 punti base al tasso di base.

I tassi modificati sono indicati in grassetto.

La tabella precedente è stata pubblicata nella GU C 125 del 28.4.2012, pag. 2.

Dal	Al	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.6.2012	...	1,67	1,67	2,94	1,67	1,72	1,67	1,57	1,67	1,67	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	2,34	1,67	1,67	4,91	1,67	5,58	2,76	1,67	1,67	1,74
1.5.2012	31.5.2012	1,67	1,67	3,66	1,67	1,72	1,67	1,85	1,67	1,67	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	2,78	1,67	1,67	4,91	1,67	6,85	2,76	1,67	1,67	1,74
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07	2,07	2,07	2,07	7,48	2,07	2,07	2,57	2,07	2,78	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07	2,07	2,07	2,07	6,39	2,07	2,07	2,57	2,07	2,38	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	2,07	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	1,76	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	3,97	1,73	1,79	1,73	1,76	1,73	1,73	1,73	1,73	1,73	5,61	1,73	1,73	2,56	1,73	2,20	1,73	1,73	4,26	1,73	7,18	2,65	1,73	1,73	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,20	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	2,23	1,49	1,49	1,48
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,64	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	1,76	1,49	1,49	1,48

Comunicazione a norma dell'articolo 13, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 885/2006, relativa alla nomina di un membro supplente dell'organo di conciliazione istituito nel contesto della liquidazione dei conti del FEAGA e del FEASR

(2012/C 155/04)

La Commissione ha nominato il sig. Herman HOOYBERGHS membro supplente dell'organo di conciliazione.

Comunicazione della Commissione relativa all'autorità competente per il rilascio dei certificati di origine nell'ambito del regolamento (CE) n. 891/2009

(2012/C 155/05)

Con il regolamento (CE) n. 891/2009 della Commissione, del 25 settembre 2009, pubblicato nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* L 254 del 26 settembre 2009, è stato aperto un contingente tariffario di importazione per lo zucchero originario di Cuba.

L'articolo 10 del regolamento (CE) n. 891/2009 della Commissione, del 25 settembre 2009, precisa che l'immissione in libera pratica dei prodotti importati nell'ambito di tale contingente è subordinata alla presentazione di un certificato di origine.

L'autorità indicata di seguito è autorizzata a rilasciare i certificati di origine a norma del suddetto regolamento.

Camara de Comercio de la Republica de Cuba
Calle 21 n° 661, Vedado, la Habana (4)
PO Box 370
Ciudad Habana
CUBA

Tel. +537 8302643
Fax +537 8333042
E-mail: jur_asesoria@camara.com.cu

CORTE DEI CONTI

Relazione speciale n. 8/2012 «Aiuti mirati all'ammodernamento delle aziende agricole»

(2012/C 155/06)

La Corte dei conti europea informa che è stata pubblicata la relazione speciale n. 8/2012 «Aiuti mirati all'ammodernamento delle aziende agricole».

La relazione è disponibile, per essere consultata o scaricata, sul sito Internet della Corte dei conti europea: <http://eca.europa.eu>

La relazione può anche essere ottenuta in versione cartacea, gratuitamente, facendone richiesta al seguente indirizzo:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: eca-info@eca.europa.eu

oppure compilando un buono d'ordine elettronico su EU-Bookshop.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Comunicato del governo di Danimarca riguardante l'invito a presentare domanda di autorizzazione per l'esplorazione e la coltivazione di idrocarburi in una zona del Mare del Nord

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2012/C 155/07)

A norma dell'articolo 3, paragrafo 2, lettera b), della direttiva 94/22/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 30 maggio 1994, relativa alle condizioni di rilascio e di esercizio delle autorizzazioni alla prospezione, ricerca e coltivazione di idrocarburi, si informa che, ai sensi del punto 12, paragrafo 1, lettera b), del testo unico (lovbekendtgørelse) n. 960 del 13 settembre 2011, è possibile presentare domanda di autorizzazione per una zona nel Mare del Nord delimitata dalle seguenti coordinate (coordinate geografiche basate sul sistema di riferimento European Datum 1950):

Punto 1: 56 gradi, 32 primi, 00 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 07 primi, 00 secondi, longitudine est

Punto 2: 56 gradi, 33 primi, 50 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 12 primi, 00 secondi, longitudine est

Punto 3: 56 gradi, 37 primi, 00 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 15 primi, 30 secondi, longitudine est

Punto 4: 56 gradi, 36 primi, 30 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 16 primi, 00 secondi, longitudine est

Punto 5: 56 gradi, 37 primi, 15 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 20 primi, 00 secondi, longitudine est

Punto 6: 56 gradi, 39 primi, 30 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 22 primi, 30 secondi, longitudine est

Punto 7: 56 gradi, 41 primi, 30 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 27 primi, 30 secondi, longitudine est

Punto 8: 56 gradi, 42 primi, 30 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 26 primi, 30 secondi, longitudine est

Punto 9: 56 gradi, 42 primi, 30 secondi, latitudine nord; 05 gradi, 24 primi, 6,902537 secondi, longitudine est

Punto 10: 56 gradi, 45 primi 54,33804 secondi latitudine nord; 05 gradi; 35 primi, 00 secondi, longitudine est

Punto 11: 56 gradi, 45 primi, 50 secondi, latitudine nord; 05 gradi 35 primi, 00 secondi, longitudine est

Punto 12: 56 gradi, 40 primi, 50 secondi, latitudine nord; 05 gradi 39 primi, 45 secondi, longitudine est

Punto 13: 56 gradi, 33 primi, 50 secondi, latitudine nord; 05 gradi 18 primi, 15 secondi, longitudine est

Punto 14: 56 gradi, 31 primi, 30 secondi, latitudine nord; 05 gradi 18 primi, 00 secondi, longitudine est

Punto 15: 56 gradi, 29 primi, 00 secondi, latitudine nord; 05 gradi 10 primi, 15 secondi, longitudine est

Punto 1: 56 gradi, 32 primi, 00 secondi, latitudine nord; 05 gradi 07 primi, 00 secondi, longitudine est

Il punto 9 si situa all'intersezione tra 56 gradi, 42 primi, 30 secondi, latitudine nord e il confine danese/norvegese. Il punto 10 si situa all'intersezione tra 05 gradi, 35 primi, 00 secondi, longitudine est e il confine danese/norvegese. La linea di demarcazione compresa tra il punto 9 e il punto 10 è costituita dal confine danese/norvegese. La zona è inoltre delimitata, ove possibile, collegando le coordinate nella sequenza di cui sopra con i gradi di latitudine o longitudine. Qualora ciò non fosse possibile, si ricorre all'uso delle linee geodetiche.

Le disposizioni e i criteri di cui all'articolo 5, paragrafo 1, della direttiva 94/22/CE, ai quali si riferisce anche il testo unico (lovbekendtgørelse) n. 960 del 13 settembre 2011 sull'utilizzo del sottosuolo danese, sono stati pubblicati il 4 aprile 2012 nella Gazzetta ufficiale n. 67 nell'ambito di vari annunci e bandi di gara

Le domande devono essere inviate entro 13 settimane dalla pubblicazione del presente comunicato nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* al seguente indirizzo, presso il quale è possibile ottenere altre informazioni in base alla direttiva 94/22/CE:

Klima-, Energi- og Bygningsministeriet
Energistyrelsen
Amaliegade 44
1256 København K
DANMARK

Tel. +45 33926700
Fax +45 33114743
E-mail: ens@ens.dk
Internet: <http://www.ens.dk>

Le domande ricevute dopo la scadenza del termine non saranno prese in considerazione. Le autorizzazioni saranno rilasciate entro 6 mesi dalla data ultima di presentazione delle domande.

Misure di risanamento

Decisione che approva il trasferimento del portafoglio assicurativo da Omniasig Vienna Insurance Group SA, in qualità di cedente, a BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, in qualità di cessionario, e la fusione mediante incorporazione conclusa tra BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, in qualità di società incorporante, e Omniasig Vienna Insurance Group SA, in qualità di società oggetto dell'incorporazione

(Avviso pubblicato ai sensi dell'articolo 6 della direttiva 2001/17/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 marzo 2001, in materia di risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione)

(2012/C 155/08)

Impresa di assicurazione	S.C. BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, con sede legale in Str. Grigore Mora nr. 23, Sector 1, Bucarest, Romania, iscritta al registro commerciale con il numero J40/10454/19.12.2001, numero di registrazione unico 14360018, rappresentata legalmente da Mihail Tecău, in qualità di presidente del consiglio di amministrazione S.C. Omniasig Vienna Insurance Group SA, con sede legale in B-dul Aviatorilor nr. 28, Sector 1, Bucarest, Romania, iscritta al registro commerciale con il numero J40/8364/29.4.1994, numero di registrazione unico R5589684, rappresentata legalmente da Artur Borowinski, in qualità di presidente del consiglio di amministrazione
Data, entrata in vigore e natura della decisione	Decisione n. 211 dell'11 aprile 2012 che approva il trasferimento del portafoglio assicurativo da Omniasig Vienna Insurance Group SA, in qualità di cedente, a BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, in qualità di cessionario, e la fusione mediante incorporazione conclusa tra BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, in qualità di società incorporante, e Omniasig Vienna Insurance Group SA, in qualità di società oggetto dell'incorporazione
Autorità competenti	Commissione di vigilanza delle assicurazioni, con sede in Str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, Sector 1, Bucarest, Romania, registrata con il codice fiscale 14045240/1.7.2001
Autorità di vigilanza	Commissione di vigilanza delle assicurazioni, con sede in Str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, Sector 1, Bucarest, Romania, registrata con il codice fiscale 4045240/1.7.2001
Legge applicabile	Legge n. 32/2000 sull'attività di assicurazione e riassicurazione, così come modificata Regole sul trasferimento del portafoglio assicurativo tra assicurazioni, emanate con ordinanza n. 113.108/2006 del presidente della commissione di vigilanza delle assicurazioni Regole sull'approvazione della fusione o scissione delle assicurazioni, emanate con ordinanza n. 113.111/2006 del presidente della commissione di vigilanza delle assicurazioni

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.6546 — Ericsson/Technicolor Broadcasting Services)****Caso ammissibile alla procedura semplificata****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 155/09)

1. In data 25 maggio 2012 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Telefonaktiebolaget LM Ericsson («Ericsson», Svezia) acquisirà, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo delle attività di Technicolor SA («Technicolor», Francia) relative ai servizi di teleradiodiffusione. In particolare, Ericsson acquisirà, attraverso le controllate al 100 % del gruppo Ericsson, l'insieme del capitale azionario emesso e dei diritti di voto di i) Technicolor Network Services France SAS, ii) Nederlands Omroepproductie Bedrijf NV, iii) Technicolor Broadcast Services UK Ltd, iv) Technicolor Network Services UK Ltd e v) Technicolor Distribution Services UK Ltd (collettivamente «attività di Technicolor relative ai servizi di teleradiodiffusione»).

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Ericsson opera su scala mondiale nella fornitura di apparecchiature, tecnologia e servizi a operatori di telecomunicazioni a rete mobile e fissa, comprese le tecnologie mobili 2G, 3G e 4G. Ericsson opera anche nella prestazione di servizi gestiti per emittenti in Svezia,
- Le attività relative ai servizi di teleradiodiffusione dell'impresa internazionale francese Technicolor (ex Thomson SA e Thomson Multimedia) consistono nella prestazione di servizi gestiti per emittenti, in particolare di soluzioni per la creazione, gestione, post-produzione, fornitura e accesso di video, per le imprese del settore comunicazione, media e intrattenimento. Le attività di Technicolor relative ai servizi gestiti per emittenti sono concentrate in Francia, nei Paesi Bassi e nel Regno Unito.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6546 — Ericsson/Technicolor Broadcasting Services, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ALTRI ATTI

COMMISSIONE EUROPEA

Pubblicazione di una domanda di registrazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari

(2012/C 155/10)

La presente pubblicazione conferisce il diritto di opporsi alla domanda di registrazione ai sensi dell'articolo 7 del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio ⁽¹⁾. Le dichiarazioni di opposizione devono pervenire alla Commissione entro sei mesi dalla data della presente pubblicazione.

DOCUMENTO UNICO

REGOLAMENTO (CE) N. 510/2006 DEL CONSIGLIO**«ΞΗΡΑ ΣΥΚΑ ΤΑΞΙΑΡΧΗ» (XIRA SYKA TAXIARCHI)****N. CE: EL-PDO-0005-0790-23.09.2009****IGP () DOP (X)****1. Denominazione:**

«Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi)

2. Stato membro o paese terzo:

Grecia

3. Descrizione del prodotto agricolo o alimentare:**3.1. Tipo di prodotto:**

Classe 1.6. Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati

3.2. Descrizione del prodotto a cui si applica la denominazione di cui al punto 1:

Il prodotto «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) è costituito da fichi essiccati (*Ficus carica*) della varietà Smirne. I fichi hanno un colore giallo chiaro, profumo gradevole e sapore dolce.

Le caratteristiche peculiari dei «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi), controllate con continue analisi realizzate in laboratori accreditati, sono sintetizzate di seguito.

Frutto: ha buccia sottile e polpa con la consistenza del miele.

Colore: giallo chiaro, uniforme.

Aroma: gradevole, dolce.

Sapore: dolce, intenso.

Dimensioni: 45-55 pezzi per chilogrammo.

Elementi nutritivi per 100 grammi di prodotto:

proteine: minimo 3,0 grammi;

zuccheri: minimo 55 grammi;

⁽¹⁾ GU L 93 del 31.3.2006, pag. 12.

saccarosio: minimo 0,60 grammi;

fibre: dai 3,0 ai 5,0 grammi.

Umidità: massimo 19 %.

3.3. *Materie prime (solo per i prodotti trasformati):*

3.4. *Alimenti per animali (solo per i prodotti di origine animale):*

—

3.5. *Fasi specifiche della produzione che devono avere luogo nella zona geografica delimitata:*

Tutte le fasi della produzione e della trasformazione del prodotto «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) devono avere luogo nella zona geografica delimitata.

3.6. *Norme specifiche in materia di affettatura, grattugiatura, confezionamento, ecc.:*

I fichi «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) devono essere confezionati nella zona geografica delimitata in quanto la loro buccia sottile impone l'effettuazione di un trattamento contro gli insetti in due fasi, una prima volta dopo l'essiccamento dei fichi, prima che siano confezionati, e una seconda volta a confezionamento avvenuto: ciò serve a evitare che i frutti siano attaccati dagli insetti con un conseguente netto deterioramento della qualità del prodotto. Autorizzare il confezionamento dei «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) anche al di fuori della zona geografica comporterebbe un forte rischio che la seconda fase del trattamento non avvenga del tutto o sia effettuata in modo scorretto, mettendo a repentaglio la qualità e la reputazione del prodotto.

3.7. *Norme specifiche in materia di etichettatura:*

—

4. **Delimitazione concisa della zona geografica:**

Gli alberi di fico da cui si ottiene il prodotto si trovano esclusivamente all'interno della zona geografica comprendente i paesi di Taxiarchis, Neos Pyrgos, Agios Georgios, Orei, Istiaia, Kamaria e Kastaniotissa, situati nella parte settentrionale dell'isola di Eubea. La zona nella quale sono coltivati i «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) è circondata dalle montagne dell'Eubea settentrionale su tre lati e dal mare sull'altro lato, il che determina la presenza di un peculiare microclima.

5. **Legame con la zona geografica:**

5.1. *Specificità della zona geografica:*

Suolo

Nella parte settentrionale dell'isola di Eubea, e in particolare nella zona geografica delimitata, il suolo è di tipo sabbioso-argilloso-limoso, moderatamente alcalino, con un elevato contenuto di calcio totale e con un tenore di materia organica da basso a moderatamente basso.

Clima

Il clima mite, caldo e secco caratteristico del Mediterraneo meridionale trae particolare beneficio dalla presenza delle montagne contigue, dalla morfologia della regione e dalla brezza marina che soffia dall'Egeo. Il soleggiamento è elevato, in particolare in primavera e in estate, periodo di maturazione dei fichi.

Fattori umani

Ai fini dell'ottenimento del prodotto finale, l'apporto dato dai coltivatori riveste un'importanza pari all'influenza dei fattori naturali intrinseci. Tale apporto è reso possibile dalla loro lunga esperienza nella coltivazione del fico, dal ricorso a peculiari tecniche colturali per ottenere la qualità ricercata e dall'impegno profuso nel produrre un particolare prodotto che desiderano salvaguardare. In sintesi, le particolari tecniche colturali seguite sono le seguenti:

— la potatura, effettuata nei mesi di dicembre e gennaio, è finalizzata a mantenere la forma degli alberi, a permettere lo sviluppo della nuova vegetazione e a esporre la parte interna della chioma affinché sia sufficientemente ventilata e riceva luce in abbondanza. Tra le operazioni necessarie rientrano l'asportazione dei rami secchi e intersecati, effettuando sezioni trasversali e il taglio dei ramoscelli, per mantenere la pianta in condizioni ottimali;

- la maturazione dei fichi sull'albero. I coltivatori lasciano che i fichi maturino completamente e cadano spontaneamente nelle reti collocate sotto le piante;
- le modalità di impollinazione. Su ogni pianta il coltivatore colloca in una reticella di plastica da 5 a 7 frutti del caprifico. Dentro i frutti ci sono esemplari femminili adulti della vespa del fico, che sciamano fuori dai frutti del caprifico ed entrano nei frutti del fico vero (femmina) passando per un foro chiamato ostiolo: così facendo trasportano il polline dagli alberi maschio ai fiori femmina. I coltivatori raccolgono i fichi maschio nel tardo pomeriggio e li collocano nel ficheto in serata o la mattina successiva prima che sorga il sole perché le vespe sono attive soprattutto la mattina: in tal modo si ottiene un'impollinazione ottimale;
- il metodo di essiccamento naturale al sole.

5.2. Specificità del prodotto:

La peculiarità del prodotto che reca la denominazione «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) è dovuta all'essiccamento naturale dei fichi al sole, al particolare sapore dolce della polpa e alla grandezza dei frutti. I «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) hanno un colore giallo chiaro uniforme, buccia sottile, polpa della consistenza del miele, profumo gradevole e sapore dolce. Hanno grosse dimensioni (45-55 pezzi per chilogrammo).

5.3. Legame causale tra la zona geografica e la qualità o le caratteristiche del prodotto (per le DOP) o una qualità specifica, la reputazione o altre caratteristiche del prodotto (per le IGP):

L'inconfondibile varietà di fico Smirne coltivata quasi esclusivamente nell'Eubea settentrionale rappresenta una delle tipologie più riconoscibili a livello internazionale. In particolare, l'insieme di fattori pedoclimatici che caratterizzano le colture di fichi dell'Eubea settentrionale hanno contribuito al predominio di questa varietà locale di fico e alla sua resa costante.

La composizione chimica del suolo costituisce un importante fattore della qualità dei fichi prodotti e, di conseguenza, delle caratteristiche organolettiche dei «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη». È stato dimostrato che l'alto tenore di calcio dei suoli della zona geografica delimitata riduce notevolmente i danni provocati dal sole e la spaccatura dell'ostiolo nei frutti: ciò spiega la qualità eccezionale dei «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη», che sono prodotti esclusivamente su tali terreni.

Le condizioni climatiche dell'Eubea settentrionale garantiscono un soleggiamento elevato e temperature soggette a variazioni limitate lungo l'intero arco dell'anno e in particolare durante il periodo di maturazione dei fichi, determinante ai fini delle loro caratteristiche organolettiche. L'elevato soleggiamento caratteristico della zona, insieme all'ubicazione delle coltivazioni in pendenza e alla loro abbondante esposizione alla luce, determina la formazione di ingenti quantità di zuccheri nei frutti. La percentuale di zuccheri nei fichi è la più alta possibile, in quanto i coltivatori lasciano che i frutti maturino completamente e cadano spontaneamente nelle reti collocate sotto le piante: ciò conferisce ai «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi) il caratteristico sapore dolce che li rende famosi.

I ficheti della zona geografica delimitata sono collocati sulle basse pendici montuose della regione, sulle quali soffiano venti intensi e frequenti. Grazie a ciò e alla conformazione «a coppa» che i coltivatori conferiscono meticolosamente alle piante, l'ottima ventilazione degli alberi ostacola lo sviluppo dei funghi e protegge le piante dagli insetti nocivi. Anche la potatura eseguita dai coltivatori contribuisce all'ottenimento di frutti di grandi dimensioni in quanto rafforza le piante.

L'irrigazione sistematica dei ficheti è intesa a evitare che le piante soffrano per la siccità nelle fasi cruciali del ciclo produttivo e contribuisce alla produttività degli alberi di fico e alla produzione di frutti di grosse dimensioni.

L'essiccamento naturale dei fichi al sole determina il rilascio graduale di umidità, evitando la perdita dei composti volatili termosensibili che conferiscono ai fichi l'aroma caratteristico. Ciò spiega il peculiare aroma che caratterizza i «Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη» (Xira Syka Taxiarchi).

Riferimento alla pubblicazione del disciplinare:

[Articolo 5, paragrafo 7, del regolamento (CE) n. 510/2006]

<http://www.minagric.gr/greek/data/Προδιαγραφές%20Ποιότητας%20ΞΗΡΑ%20ΣΥΚΑ%20ΤΑΞΙΑΡΧΗ.doc>

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2012 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 310 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	840 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	100 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, una edizione alla settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT